

LE MESSENGER DE TAHITI.

Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie,

PARAISANT TOUTS LES SAMEDIS A 3 HEURES DE SOIR.

Matinée 14. - N° 18.

TE VEA NO TAHITI.

Mahana mau 6 mo Me 1865.

PREZ DE L'ANNONCEMENT (payable d'avance):

En un an 10 fr.
Six mois 5 fr.
Trois mois 3 fr.
De moins de six mois 1 fr.

PREZ LES ABONNEMENTS ET LES ANNONCES, s'adresser:

AU BUREAU DES CONTRIBUTIONS,
Quai Napoléon, au coin de la rue Dauphine, à Papeete.

PREZ LES ANNONCES (non comptant):

Les de premières lignes 50 c. la ligne.
Les de deux de deux lignes 25 c. la ligne.
Les annonces répétitives au même titre au même jour de la première insertion.

SOMMAIRE.

PARTIE OFFICIELLE. — Ordonnance nommant un juge du village de Papeete, **NON OFFICIELLE.** — Lettre du Commandant Commissaire Impérial: — Avis administratifs. — Bulletin du *Messager* du 21 au 31 janvier inclus. — Mouvements commerciaux. — Mouvements de port. — Marché de Papeete. — Tableau d'évaluation. — Annonces.

PARTIE OFFICIELLE.

POMARE IV. Reine des Iles de la Société et dépendances, et le Commandant Commissaire Impérial. Vu le rapport du conseil du village de Papeete, en date du 14 avril 1865, au sujet de l'élection d'un juge pour ledit village.

Ouvrons:

L'indigène Taroan, ayant obtenu la majorité des suffrages, est nommé, à compter de ce jour, juge du village de Papeete. La présente ordonnance sera communiquée à l'Ordonnateur, au Secrétaire général et enregistrée partout où besoin sera.

Papeete, le 1^{er} mai 1865.

La Reine des Iles de la Société et dépendances:

Pour le Reine présente,

Le Régent,

PARAITA.

La Commission des Établissements français de l'Océanie, Commissaire Impérial aux Iles de la Société, C^{te} de LA BONCIERE.

POMARE IV. Roi Arii vahine no te mau fenua Totaite e te au mai, e te Tomanu te Auvaha o te Enepera, e te hira raa i te parau i papai hia mai e te apoo raa no te oire no no Papee, i te mahana 14 no oepera 1865, no te maiti raa i te hoo hana no tau oire ra.

Te Papee nei:

No te mea, tia rahi te taata i te maiti raa ia Taroan, te faatorua hia nei oia, i te tenei mahana taio atu ai, e hana no te oire ra no Papee.

E faaiti hia tenei fau raa mai e te Orodontero ra, i te papai parau rahi, e e papai hia i te mau vahai ato e au ra.

Papeete, le 1^{er} mo Me 1865.

Te Arii vahine no te mau fenua Totaite e te au mai:

Na te Arii vahine tui moe i,

Te Auvaha,

PARAITA.

Te Tomanu no te mau fenua fenua i Ovanua, te Auvaha o te Enepera i te mau fenua Totaite, C^{te} de LA BONCIERE.

PARTIE NON OFFICIELLE.

Papeete, le 6 mai.

Le Commandant Commissaire Impérial écrit devoir rendre publique la lettre suivante qu'il a adressée à M. le Secrétaire général, au sujet de l'opportunité qu'il y aurait à supprimer la vaine-pâturo dans les districts de l'île non encore soumise à cette mesure, et sur l'établissement d'un impôt qui frapperait les terres que les indigènes laissent en friche:

Papeete, le 3 mai 1865.

Monsieur le Secrétaire général,

Dans la situation actuelle du pays, ou, de tous côtés, les indigènes, comme les Européens, veulent demander aux fécondes terres de l'île les riches produits qu'elles donnent contre un faible travail, il est du devoir de l'administration de chercher à faciliter ce mouvement marqué vers l'agriculture par tous les moyens qui sont en son pouvoir.

L'abolition de la vaine-pâturo est, de tous ces moyens, celui qui sem le plus efficace, car c'est un empêchement inamovible à tout développement agricole, même à tout entretien des routes, déjà menacées depuis les travaux en cours d'exécution. Pour arriver à détruire cette espèce d'impôt prélevé par quelques-uns au préjudice de la masse, il me paraît nécessaire, afin de chercher à sauvegarder, autant que possible, les intérêts de chacun, d'agir avec prudence et circonspection.

Vous voudrez donc bien, Monsieur le Secrétaire général, me proposer la nomination d'une commission composée de deux membres, sous votre présidence.

Elle aura, pour mission de visiter les différents districts de Tahiti et d'y faire le relevé approximatif des animaux vivant de la vaine-pâturo.

D'après leur nombre, la commission aura à rechercher, dans une ou plusieurs des vallées attendant au district où elle opérera, un emplacement assez vaste et où le pacage sera assez abondant pour contenir les animaux.

Des ordres seront alors donnés pour que l'endroit trouvé convenable soit entouré, par les habitants du district, d'une forte palissade, avec portes d'entrée.

Les travaux de la commission devront être terminés d'ici au 15 juillet, et un rapport m'en sera adressé pour qu'il puisse être pris un arrêté en conséquence.

D'ici là, les habitants, ainsi prévenus, auront eu le temps de prendre telles mesures qui leur conviendront, soit pour se défaire des animaux qu'ils auraient en trop, soit pour se préparer à les mettre dans l'enclos commun, soit encore pour les faire garder, tout en restant responsables des dégâts qu'ils commettraient.

Ce premier travail terminé, il en restera un autre à faire non moins important par une nouvelle commission également sous votre présidence.

Si de nombreux indigènes veulent se livrer à la culture, il en est encore malheureusement beaucoup qui cherchent à continuer à vivre dans cette indolente paresse pour laquelle l'homme n'a point été créé par Dieu, qui, au contraire, ennoblit le travail.

Détenteurs de terres dont ils ne font rien, ne voulant ni les vendre ni les louer, ils empêchent ceux qui cherchent à utiliser leurs bras et leur intelligence d'en tirer parti et d'augmenter ainsi la richesse du pays.

Comme il est juste que, d'une façon ou d'une autre, ces propriétaires y contribuent, un impôt annuel de cinq francs par hectare sera proposé sur toute terre non cultivée.

La commission, dont un des membres devra être un garde du génie, aura à faire lever, dans chaque district, le périmètre des terres restées incultes, et l'impôt sera réparti entre les propriétaires compris dans ces périmètres, en raison de l'étendue des terres de chacun.

Ce second travail devra être terminé vers la fin de septembre, pour que les rôles de cet impôt puissent être établis et mis à exécution dès le 1^{er} janvier 1866.

Cet impôt sera exigible tous les six mois et prélevé par le gérant de la Caisse indigène.

Au fur et à mesure qu'une terre sera mise en rapport, elle sera affranchie du rôle et son propriétaire aura droit, comme les autres, à ce que ses produits soient achetés par l'administration.

Veuillez, Monsieur le Secrétaire général, vous conformer aux prescriptions que j'ai l'honneur de vous adresser pour arriver à une prompt application de mesures qui, j'en ai la conviction, auront une heureuse influence sur le développement du pays et le bien-être de chacun.

Recevez, Monsieur le Secrétaire général, l'assurance de ma considération distinguée.

La Commission des Établissements français de l'Océanie, C^{te} de LA BONCIERE.

Us mianoo te Tomanu te Auvaha o te Enepera, e mea tia ia faaiti na roro i te Papee, i te rata i maiti nei, te papai hia tui e au mai i te papai parau rahi ra, no te tui raa i opani raa i te pua i roro i te mau mataiteina o te fenua nei aore e roira i opani hia ra, e mo te tau raa hoi i tenei titeu raa i nei i te mau fenua te vahai no hia e te Tahiti nei, mai te faaapu e hia.

Papeete, le 3 mo Me 1865.

E TE PAPA PARAU RAHU RA.

I te huru mau o te fenua i tenei, i tita mai ai te taata 'toe, te Tahiti nei e te papaa 'toe hoi, i tere vaihi e tere vahai, e ia rora mai la raton te faufaa rahi no roro i te mau fenua hoi, rahi o te aia nei, o i te ohipa i te faaiti hoi, e roro ai el moe tia ra te Hau te imi i te rava e ohipa ai te rava raa i tahi ohipa rahi faaapa e hia hia nei, na roro i te mau rava 'toe e vai iana nei.

O te rava raa hoi i lina raa i te ngaiti i tite hia hoi, o te opani raa ia i te pua, no te mea e, e faupupu rahi 'taen oire roro i te rava raa i te mau ohipa faaapu, e i te faahengehenge aore raa hoi i te pua raa; mai te lina raa hoi i tite hia hoi e tere ohipa, na pa, neihi tahi pa i te etu hia e raton.

E faacore raa raa hoi i te roira huru iro, e faufaa hia i te vaiti, o te roro aore raa iro, no te rahi o te taata, te maiti nei e au e roro e me hia, i tenei ai, i te rava e aore i te faufaa o te taata, na rava hia tui ohipa raa raa te maiti raa e mea i te mau pua, o te roro i te mau rava 'toe e vai iana nei.

I tenei raa, o te Papee parau rahi e, e ani mai oia nei e ia faaiti hia te hoo tomiti i te toipiti e tau taata i roro, e o tau hia i roro e i la oia nei perititi raa.

O te ohipa e hana hia au tau tomiti raa, o te faacore i la roro i te mau mataiteina hoi i Tahiti nei, a tau atu ai i te huru rahi raa o te pua e oia hana raa na raa te opani oire hia. E mea te faana i nei i te rahi raa o tau mau pua raa, te tau tomiti raa te imi i te faa e aore raa i te vaiti tau hia i roro i tau mataiteina raa, e vai iana nei e tau rahi hoi, e au ai el vai raa no tau mau pua raa. E roira tui e faacore hia i te faaiti hia tau vahai i tite hia raa e oia matai; ia faaiti hia e tau mataiteina raa i te hoo aia etatei matai, e mea te opani ato hoi i lina raa i roro.

Ia ohi roro te ohipa a tau tomiti raa i roro e i te 15 no thurai i mau nei e tui la, e papai hia mai hoi i te pua hia i nei i te faaiti hia i te huru o tau ohipa, ia tui hoi i tite rava raa 'ta i te hoo faaue raa raa te au i te roro.

Mai tite atu nei hoi mahana, inaha us tite atura te taata 'toe, us pua 'tura ia la raton te taiti e au no te imi raa i te mau rava e au i raton: no te hoo raa hoi i te rahi o la raton raa mau pua, o te roro i la i te faacore hia raa i rava e no te tau raa 'ta i roro i te tau e a tite 'toe, o te rahi raa hoi, o la raton raa te hia 'ta i roro i la rava hia o la tau mau pua raa, te vai nei i la tite hia, mai te roro 'toe te faufaa, e o te rava hia e te hoo tomiti ai, i rava aia e i la oia nei perititi raa.

~~Archives PF-Messenger-06/05/1865~~

WILLIAMSON THE TAILOR

To opuscul o Dantela e Pahi
i te hore aha na te Afata-faapa
na fenua ra o Teteti e o Teearati, te val
i te mataiama ra o Papenei, i te fua ra o
Mama, i te tamala hia i na nr 32 e te

1. **Te opuna nei te tasia ra o Puna-**
 2. **hei a Paura i te hoo ehu na te**
 3. **Afata faapei i na Sena ra o Teidra e o**
 4. **Manufo, te vai i te mataiānān ra o Pa-**
 5. **peari, i te faa ra o Maara, a ua iomiti**
 6. **hia i na n° 24 e te 25.**

Tepogna nel te tanta ra e Na-
tua a Paheroo i te hoo atu na te
Alata kooagi i na fegua ra e Temptu-
raa, o Aloetensina e o Teravilliro, i
vai i te matheima ra o Papeoiti. I te feg-
ua o Maara, e ua tomito hia i na n° 25
14 e te 84.

Te opua nei Tacetua, Alta, te hoo ata na te Afua faaga i te fenua-ro-o-Morise, te vai i te malaeina-ra-o-Papeari, i te fan-ra-o-Maara, e u-tornite hia i te n° 26.

Te opun mei te testa ra o F
testa Roopohi i te hō'atu na
Afata fosepu i na fenua ra o Mōuati
tahi e o Teara, te vai i te matatōna
o Papeari, i te faa ra o Mōara, e ua i
mua loa i na n° 28 e te 43.

To opua nei Tetuare Airline
i te hoo atu na te Afata faapu-
te fenua ra o Ochiniania, te vai i te ma-
tarinaa rû o Paparai, i te fan ra o Ma-
ara, e na tomita haa i te n° 88.

To b'pən nei Metosentakht
Haamo i te hop atu na te Afia
faapu i te fenna rē o Tōrovera, te v
i te mataeinaa ra o Papeāsi; i te faa
o Maara, e un tomoē hia i le a* 89.

Te opuna nei te toata ra o Te
raa Tuapari i te hoo atu na
Afata faaigo i te ferua ra o Tavakini
te vai-i te matacama-ra o Papeari, i
faa-rao Maara, e aa tomita hia i te n° 2

Te opus nel Amaru Mubana
i te buo stupa te Afala Saaxpe
te fenua ra o Valpahi, te vai i te mo
ajana ra o Papeari, i te fua ra o Man
e wa toemite hia i te n° 26.

Te opus nel Tematol a Pile
te boe ala na te Afala faapu i
Ienua ra o Tetoihoa, te val i te mata
na ra o Papeari, i te faa ra o Maari
ua tomito hia i te ne 97.

Te opua nel Teremoma
i te hoo atu e te Afata foonapu
te hoo paau no te fenua ra e Tere
te vhi i te mataurua rai fere, e tof
mole hia i te a* 309. 66-fmai-

Te opua nei te vahine
o Tetuanani i te hōu atu ia Mili S
vanti i te fenua ra o Aioro o te vai
matiainaa ra o Varani Moorea.

T'e opua nei te vahine
o Teliaraa i te hoo atu na Miti

Te opun nei te taata ra
Tereba i te hoo ata ia Miti Ser
i te fenua ra o Himavan te vai i to

Te opua nei te vahtue
o Aino i te hoo atu ia Niti Bora
te fenua ra o Opoaruhape o te vai
malaelaia ra o Varari i Moorea.

Te opua nei Eleanor W
Homas vauine i te tomita faa
te ina o lana ra las Mootua o Will
Tematahiapo Johnston e o Ada Tel
leral Johnston, i na fenua ra o Ah
ee Nonaanua, Pootiaa, Pootiaa

44-38861